

一般社団法人日本足の外科学会 足の外科学用語集(第4版)改訂内容一覧

2024年12月24日

一般社団法人日本足の外科学会

追加用語 ※薄い文字は参考用に表示。改訂対象の用語ではありません

欧語	和語	備考
achillotomy	アキレス腱切り[術]	欧語のみ追加
Apert syndrome	Apert(アペール)症候群	和語のみ追加
artificial talus	[全]人工距骨	欧語のみ追加
aseptic necrosis of the talus	無菌性距骨壊死	和語のみ追加
avascular necrosis of the talus	無腐性距骨壊死	欧語のみ追加
bandage	テーピング	
boot(s)	長靴	
chukka	チャッカ靴	
claudication	跛行	
double stance phase	両脚支持期 (相) *	
extensor hallucis capsularis	母趾関節伸筋	
gastrocnemius muscle	腓腹筋	
half shoe(s)	短靴	
heel fat pad	踵部脂肪パッド	和語のみ追加
heel gait	踵歩行	欧語のみ追加
high quarter shoe(s)	半長靴	
Ilizarov method	イリザロフ法	
interphalangeal hallux valgus	趾節間外反母趾	欧語のみ追加
intractable plantar keratosis	難治性足底胼胝	和語のみ追加
lateral wedge	外側ウェッジ	
limp	跛行	
measurement	採寸	
medial wedge	内側ウェッジ	
metatarsal bar	メタタルサルバー	
metatarsal pad	メタタルサルパッド	
mid swing	遊脚中期	
non-weight-bearing	免荷	
non-weight-bearing	非荷重	
pigmented villonodular synovitis	腱滑膜巨細胞腫	和語のみ追加
pedes	足	欧語のみ追加
phalanges	指 (趾) 節骨	欧語のみ追加
progressive collapsing foot deformity (PCFD)	進行性扁平足	
resection arthroplasty	切除関節形成[術]	欧語のみ追加
retrocalcaneal bursitis	踵骨後部滑液包炎	和語のみ追加
rocker bar	中足バー	欧語のみ追加
rocker sole	ロッカーソール	
Self-Administered Foot Evaluation Questionnaire	足部足関節評価質問票	
Sever disease	シーヴァー病	和語のみ追加
spastic gait	痙性歩行	
sybrachydactyly	合短趾症	
talar dome	距骨ドーム	
taping	テーピング	
trochlea of talus	距骨滑車	
Westhues technique	Westhues法	

* 欧語「double support」の和語「両脚支持期 (相)」は「両脚支持」に改訂。新規に「double stance phase」の和語として追加

改訂用語 欧語

該当用語(改訂後)	改訂箇所
achillotenotomy	追加用語「achillotomy」を同義語とする
ankle disarticulation	「complete tarsal amputation」を類義語とする
aseptic necrosis of the talus	追加用語「avascular necrosis of the talus」を類義語とする
athletic injury	欧語 (改訂前) athletic injury(-ries) (改訂後) athletic injury
calcaneal gait	追加用語「heel gait」を同義語とする
calcaneus	「heel bone」を同義語とする
calcium pyrophosphate dihydrate crystal deposition disease	欧語 (改訂前) calcium pyrophosphate dehydrate crystal deposition disease (改訂後) calcium pyrophosphate dihydrate crystal deposition disease
calf muscles	追加用語「gastrocnemius muscle」を類義語とする
clavus	和語に「うおのめ」を追加
complete tarsal amputation	「ankle disarticulation」を主要語とする
crus	和語に「下腿」を追加
ectromelia	欧語 (改訂前) ectromely (改訂後) ectromelia
excisional arthroplasty	追加用語「resection arthroplasty」を主要語とする
foot flat contact	欧語 (改訂前) foot flat (改訂後) foot flat contact 略語「FF」を削除
Haglund disease	同義語から「pump bump」を削除
hallux malleus	和語に「槌状母趾」を追加
hallux valgus interphalangeus	追加用語「interphalangeal hallux valgus」を主要語とする
heel bone	「calcaneus」を主要語とする
inferior fibular retinaculum	「inferior peroneal retinaculum」を同義語とする
inferior peroneal retinaculum	「inferior fibular retinaculum」を主要語とする
ingrown nail	欧語 (改訂前) ingrown toe nail (改訂後) ingrown nail
metatarsal bar	追加用語「rocker bar」を同義語とする
metatarsus adducto cavus	欧語 (改訂前) metatarsus adducto-cavus (改訂後) metatarsus adducto cavus
metatarsus adducto varus	欧語 (改訂前) metatarsus adducto-varus (改訂後) metatarsus adducto varus
metatarsus latus	和語に「開張足」を追加
nail wall	「perionychium」を主要語とする
perionychium	「nail wall」を同義語とする
pes	和語に「足」を追加
Protection, Rest, Icing, Compression, Elevation program	欧語 (改訂前) Protection, Rest, Ice, Compression, Elevation program (改訂後) Protection, Rest, Icing , Compression, Elevation program
pump bump	主要語から「Haglund disease」を削除 和語を削除
resection arthroplasty	発音記号 (改訂前) risékjøn / à:θroudí:sis (改訂後) risékjøn / á:θreplàsti
Rest, Icing, Compression, Elevation program	欧語 (改訂前) Rest, Ice, Compression, Elevation program (改訂後) Rest, Icing , Compression, Elevation program
shin	和語に「下腿」を追加
splay foot	和語に「開張足」を追加
sports injury	欧語 (改訂前) sports injury(-ries) (改訂後) sports injury
talipes	「foot」を類義語とする
tarsal bar(s)	「tarsal bridge」は同義語から類義語へ変更
tarsal bridge	「tarsal bar(s)」は主要語から類義語へ変更 「tarsal coalition」を類義語とする

tarsal coalition	「tarsal bridge」を類義語に追加
the Japanese Society for Surgery of the Foot	欧語 (改訂前) Japanese Society for Surgery of the Foot (改訂後) the Japanese Society for Surgery of the Foot
the Japanese Society for Surgery of the Foot standard rating system	欧語 (改訂前) Japanese Society for Surgery of the Foot standard rating system (改訂後) the Japanese Society for Surgery of the Foot standard rating system
toe joint replacement (arthroplasty)	欧語 (改訂前) toe joint replacement (改訂後) toe joint replacement (arthroplasty)
total talar prosthesis	追加用語「artificial talus」を主要語とする

改訂用語 和語

該当用語(改訂後)	改訂箇所
アキレス腱滑液包炎	追加用語「踵骨後部滑液包炎」を同義語に追加
足	欧語に「pes」を追加
趾神経ブロック	和語 (改訂前) 趾ブロック (改訂後) 趾 神経 ブロック
Iselin (イズラン) 病	和語 (改訂前) イズラン病 (改訂後) Iselin (イズラン) 病
うおのめ	欧語に「clavus」を追加
開大式楔状骨切り術	「楔(くさび)開き骨切り術」を同義語とする
開張足	欧語に「metatarsus latus」「splay foot」を追加
下腿	欧語に「crus」「shin」を追加
基節	「基節骨」を主要語とする
基節骨	「基節」を類義語とする
楔(くさび)開き骨切り術	「開大式楔状骨切り術」を主要語とする
腱傍[組織]	「バラテノン」を主要語とする
色素性絨毛結節性滑膜炎	追加用語「腱滑膜巨細胞腫」を主要語とする
指(趾)節	「指(趾)節骨」を主要語とする
指(趾)節骨	「指(趾)節」を同義語とする
踵骨骨端症	追加用語「シーヴァー病」を同義語に追加
小趾	「第5趾」を同義語から主要語へ変更
踵部脂肪体褥	追加用語「踵部脂肪パッド」を同義語とする
Chopart (ショパール) 関節[楔状]骨切り術 (中足部楔状骨切り術)	和語 (改訂前) 中足部[楔状]骨切り[術] (改訂後) Chopart (ショパール) 関節[楔状]骨切り術 (中足部楔状骨切り術)
Sever病	読み (改訂前) セバーびょう (改訂後) シーヴァー びょう 追加用語「シーヴァー病」を同義語に追加
尖頭合趾(指)症	追加用語「Apert(アペール)症候群」を同義語とする
足根骨架橋	「足根骨癒合[症]」を類義語から削除
足根骨癒合[症]	「足根骨架橋」を類義語から削除
第5趾	「小趾」を主要語から同義語へ変更
中足パッド	追加用語「メタタルサルパッド」を同義語とする
中足バー	追加用語「メタタルサルバー」を同義語とする
槌趾	読みに「つちし」を追加
槌状母趾	欧語に「hallux malleus」を追加
底側(下)踵舟靭帯	和語 (改訂前) 下(底側)踵舟靭帯 (改訂後) 底側(下)踵舟靭帯
閉じ合せ楔状骨切り術	「閉鎖式楔状骨切り術」を主要語とする
難治性足底角化症	追加用語「難治性足底胼胝」を主要語とする
バラテノン	「腱傍[組織]」を同義語とする
ハンマー趾	読みに「ハンマーし」を追加
腓腹筋群	追加用語「腓腹筋」を類義語とする
閉鎖式楔状骨切り術	「閉じ合せ楔状骨切り術」を同義語とする
歩行	「歩容」を同義語とする

歩行解析（分析）	和語（改訂前）歩行分析 （改訂後）歩行 解析（分析）
歩容	「歩行」を主要語とする
Madura（マズラ）足	和語（改訂前）Madura足 （改訂後）Madura（ マズラ ）足
末節	「末節骨」を主要語とする
末節骨	「末節」を類義語とする
無腐性距骨壊死	和語（改訂前）距骨無腐性壊死 （改訂後） 無腐性距骨 壊死
両脚支持	和語（改訂前）両脚支持 期（相） （改訂後）両脚支持

削除用語 ※薄い文字は参考用に表示。改訂対象の用語ではありません

欧語	和語	備考
aneurismal bone cysts	動脈瘤様骨嚢胞（腫）	
hammer toe of the hallux	背屈変形	和語のみ削除
human immunodeficiency virus	ヒト免疫不全ウイルス	
juvenile psoriatic arthritis	若年性乾癬性関節炎	
juvenile rheumatoid arthritis	若年性関節リウマチ	
low friction arthroplasty	低摩擦人工関節置換[術]	
Parkinson disease	Parkinson病	
Scandinavian total ankle replacement	Scandinavia人工足関節全置換[術]	
selective serotonin reuptake inhibitors	選択的セロトニン再取り込み阻害薬	